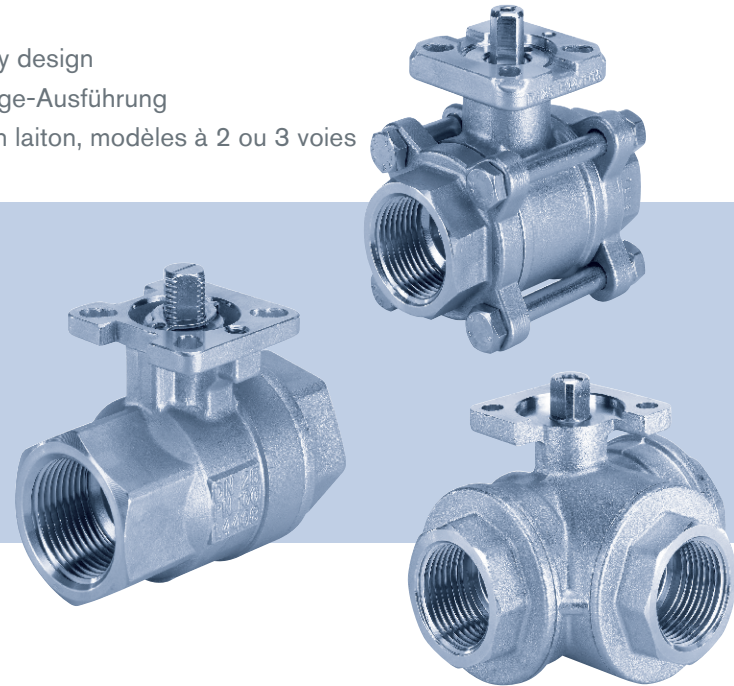


Type 2651, 2654, 2654 Hygienic, 2660, TKU 001

Stainless-steel and brass ball valves in 2-way and 3-way design

Kugelhähne aus Edelstahl und Messing in 2- und 3-Wege-Ausführung

Robinets à boisseau sphérique en acier inoxydable et en laiton, modèles à 2 ou 3 voies



Operating Instructions

Bedienungsanleitung

Manuel d'utilisation

We reserve the right to make technical changes without notice.
Technische Änderungen vorbehalten.
Sous réserve de modification techniques.

© Bürkert Werke GmbH, 2008 - 2015

Operating Instructions 1507/05_EU-ML_00805911 / Original DE

Sommaire:

1	À PROPOS DE CE MANUEL	4	6	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	7
1.1	Symboles.....	4	7	INSTALLATION	9
2	UTILISATION CONFORME	5	8	UTILISATION ET FONCTIONS	9
2.1	Limitations.....	5	8.1	Utilisation.....	9
3	CONSIGNES DE SÉCURITÉ FONDAMENTALES	5	8.2	Fonctions.....	10
4	INDICATIONS GÉNÉRALES	6	9	PIÈCES DE RECHANGE	10
4.1	Adresses	6	10	MAINTENANCE	11
4.2	Garantie légale.....	6	11	TRANSPORT, STOCKAGE, ELIMINATION	11
4.3	Informations sur Internet	6			
5	DESCRIPTION DU SYSTÈME	7			

1 À PROPOS DE CE MANUEL

Ce manuel décrit le cycle de vie complet de l'appareil. Conservez ce manuel de sorte qu'il soit accessible à tout utilisateur et à disposition de tout nouveau propriétaire.

Ce manuel contient des informations importantes sur la sécurité.

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des situations dangereuses.

- ▶ Ce manuel doit être lu et compris.

1.1 Symboles



DANGER !

Met en garde contre un danger imminent.

- ▶ Le non-respect peut entraîner la mort ou de graves blessures.



AVERTISSEMENT !

Met en garde contre une situation éventuellement dangereuse.

- ▶ Risque de blessures graves, voire la mort en cas de non-respect.



ATTENTION !

Met en garde contre un risque possible.

- ▶ Le non-respect peut entraîner des blessures légères ou de moyenne gravité.

REMARQUE !

Met en garde contre des dommages matériels.

- ▶ L'appareil ou l'installation peut être endommagé(e) en cas de non-respect.



Désigne des informations supplémentaires importantes, des conseils et des recommandations d'importance.



Renvoie à des informations dans ces instructions de service ou dans d'autres documentations.

- ▶ identifie une consigne pour éviter un danger.
- identifie une opération que vous devez effectuer.

2 UTILISATION CONFORME

Les robinets à boisseau sphérique du type 2651, 2654, 2654 Hygienic, 2660 et TKU 001 (ci-après « Robinets à boisseau sphérique ») sont conçus pour un branchement sur les servomoteurs pneumatiques ou électriques. Ils peuvent être utilisés à l'intérieur comme à l'extérieur en respectant les conditions d'utilisation autorisées.

L'utilisation non conforme des robinets à boisseau sphérique peut présenter des dangers pour les personnes, les installations proches et l'environnement.

- ▶ Les robinets à boisseau sphérique ont été conçus pour arrêter les flux de fluides comme on les rencontrent lors de la réalisation d'applications industrielles.
- ▶ Les robinets à boisseau sphérique doivent uniquement être utilisés en liaison avec les appareils et composants étrangers recommandés ou agréés par Bürkert.
- ▶ L'utilisation doit se faire dans le respect des données admissibles spécifiées dans les documents contractuels et les instructions de service ainsi que des conditions d'exploitation et des utilisations prévues décrites au chapitre « 5 Description du système ».
- ▶ Les conditions pour l'utilisation sûre et parfaite sont un transport, un stockage et une installation dans les règles ainsi qu'une parfaite utilisation et maintenance.
- ▶ Utilisez uniquement les robinets à boisseau sphérique avec les fluides qui n'attaquent pas les matériaux du corps et du joint.
- ▶ N'utilisez jamais les robinets à boisseau sphérique pour un usage autre que l'usage prévu.

2.1 Limitations

Lors de l'exportation du système/de l'appareil, veuillez respecter les limitations éventuelles existantes.

3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ FONDAMENTALES

Ces consignes de sécurité ne tiennent pas compte :

- Des hasards et des événements pouvant survenir lors du montage, de l'exploitation et de la maintenance des appareils.
- Des prescriptions de sécurité locales que l'exploitant est tenu de faire respecter par le personnel chargé du montage.



AVERTISSEMENT !

L'actionnement involontaire ou l'intervention non autorisée peut entraîner des situations dangereuses, voire des blessures corporelles.

Pour prévenir les blessures, respectez ce qui suit :

- ▶ L'installation ne peut pas être actionnée par inadvertance.
- ▶ Les travaux d'installation et de maintenance doivent être effectués uniquement par des techniciens qualifiés et habilités disposant de l'outillage approprié.
- ▶ Après une interruption de l'alimentation électrique ou du fluide, un redémarrage défini ou contrôlé du process doit être garanti.
- ▶ L'appareil doit être utilisé uniquement en parfait état et en respectant les instructions de service.
- ▶ Ne soumettez pas le corps à des contraintes mécaniques (par ex. en y déposant des objets ou en l'utilisant comme marche).
- ▶ N'apportez pas de modifications à l'extérieur du corps.
- ▶ Les règles générales de la technique sont à appliquer pour l'opérationnel et l'utilisation de l'appareil.



DANGER !

Danger dû à la haute pression.

Il y a risque important de blessures lors d'interventions sur l'installation.

- ▶ Avant de desserrer les conduites et les vannes, dépressurisez l'installation et purgez l'air des conduites !



ATTENTION !

Les règles générales de la technique sont d'application pour planifier l'utilisation et utiliser l'appareil.

Si ces règles ne sont pas respectées, il peut s'ensuivre des blessures et/ou des dommages sur l'appareil ou son environnement.

- ▶ Respectez les règles générales de la technique !

REMARQUE !

Les robinets à boisseau sphérique ont été développés en tenant compte des règles de technique de sécurité reconnues et correspondent à l'état actuel de la technique. Néanmoins, des risques peuvent se présenter.

- ▶ Utilisez l'appareil uniquement en parfait état et en respectant les instructions de service.

4 INDICATIONS GÉNÉRALES

4.1 Adresses

Allemagne

Bürkert Fluid Control Systems

Sales Center

Christian-Bürkert-Str. 13-17

D-74653 Ingelfingen

Tél. : +49 (0)7940 - 10 91 111

Fax : +49 (0)7940 - 10 91 448

E-mail : info@de.burkert.com

International

Les adresses se trouvent aux dernières pages des instructions de service imprimées. Egalement sur internet sous : www.burkert.com

4.2 Garantie légale

La condition pour bénéficier de la garantie légale est l'utilisation conforme de l'appareil dans le respect des conditions d'utilisation spécifiées.

4.3 Informations sur Internet

Vous trouverez les instructions de service et les fiches techniques concernant le type 2651, 2654, 2654 Hygienic, 2660 et TKU 001 sur Internet sous : www.buerkert.fr

5 DESCRIPTION DU SYSTÈME

Les robinets à boisseau sphérique ont été conçus pour arrêter les flux de fluides comme on les rencontrent lors de la réalisation d'applications industrielles.

Ils sont particulièrement adaptés aux conditions d'utilisation très exigeantes dans les domaines des charges thermiques ou vibratoires ainsi qu'aux applications faisant usage de fluides agressifs.

Différents modèles de robinets à boisseau sphérique sont disponibles. Ils sont munis d'une interface mécanique selon ISO 5211. Cette interface sert au montage d'un entraînement rotatif pneumatique ou électrique sur les robinets à boisseau sphérique.



Sur demande, les robinets à boisseau sphérique peuvent être livrés avec un entraînement pneumatique (Types 2652, 2655, 8805) ou avec un entraînement électrique (Type 8804).

6 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Températures admissibles

Corps en acier inoxydable	-10...+200 °C (voir diagrammes pression-température)
Corps en laiton	-20...+150 °C (voir diagrammes pression-température)



Les valeurs limites de température des actionneurs sont en règle générale plus faibles. Pour les systèmes composés d'un robinet à boisseau sphérique et d'un actionneur, il convient en conséquence de respecter les valeurs limites de température les plus faibles des composants compris dans le système.

Fluides admissibles Fluides liquides et gazeux, agressifs et neutres

Plage de pression admissibles Selon le modèle entre 0 et 16/25/40/63/100 bar (voir fiches techniques ou diagrammes pression-température)

Matériau

Type	Corps	Boisseau sphérique	Joint
2651	Acier inoxydable 1.4408	Acier inoxydable 1.4401	PTFE
2654	Acier inoxydable 1.4408	Acier inoxydable 1.4401	PTFE
2654 Hygienic	Acier inoxydable 1.4435	Acier inoxydable 1.4435	PTFE (FDA)
2660	Laiton, nickelé	Laiton, chromé dur	PTFE
TKU 001	Acier inoxydable 1.4408	Acier inoxydable 1.4401	PTFE
	Acier 1.0619		

Diagrammes pression-température

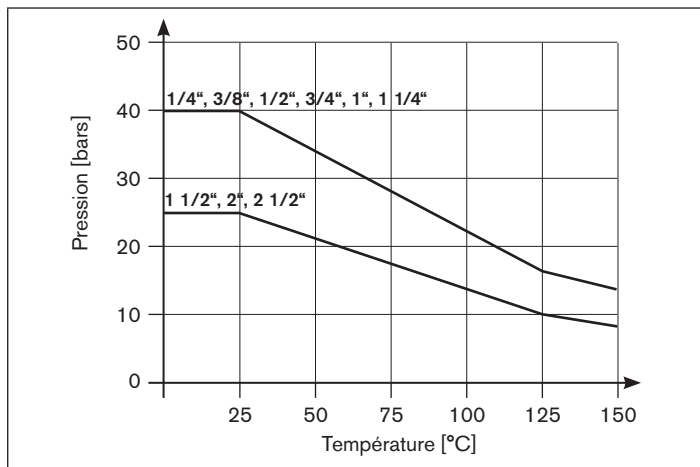


Fig. 1 : Diagrammes pression-température corps en laiton (type 2660)

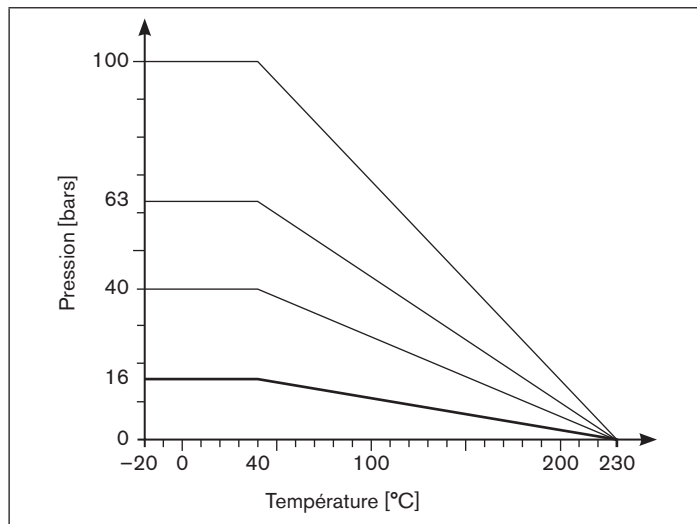


Fig. 2 : Diagrammes pression-température corps en acier inoxydable (types 2651, 2654, 2654 Hygienic, TKU 001)

7 INSTALLATION



DANGER !

Risque de blessures dû à la présence de haute pression dans l'installation.

Il y a risque important de blessures lors d'interventions sur l'installation.

- ▶ Avant de desserrer les conduites et les vannes, dépressurisez l'installation et purgez l'air des conduites !



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures dû à un montage non conforme.

Les installations non conformes peuvent occasionner des blessures et endommager l'appareil et son environnement.

- ▶ Ces travaux doivent être effectués uniquement par des techniciens qualifiés et habilités disposant de l'outillage approprié.

Danger dû à l'actionnement involontaire.

Des situations dangereuses peuvent se présenter en cas de manoeuvres accidentelles.

- ▶ Evitez l'actionnement involontaire de l'installation par des mesures appropriées.



Assurez-vous que les tuyaux à raccorder se trouvent au même niveau que le robinet à boisseau sphérique. Vous évitez ainsi des tensions mécaniques sur le raccord fileté.

- Vissez le robinet à boisseau sphérique sur la conduite.
- Veillez à positionner correctement le robinet à boisseau sphérique sur la conduite afin de garantir l'étanchéité de l'installation.

8 UTILISATION ET FONCTIONS



AVERTISSEMENT !

Danger dû à une utilisation non conforme !

Une utilisation non conforme peut entraîner des blessures et endommager l'appareil et son environnement.

- ▶ Les opérateurs doivent connaître le contenu des instructions de service et les avoir comprises.
- ▶ Respectez les consignes de sécurité et l'utilisation conforme.
- ▶ L'appareil/l'installation doit uniquement être utilisé par un personnel suffisamment formé.

8.1 Utilisation










L'interface mécanique selon ISO 5211 permet de relier les robinets à boisseau sphérique avec un servomoteur pneumatique (par ex. du type 2050, 2051 ou 2052) ou avec un servomoteur électrique (par ex. du type 3003, 3004 ou 3005).

L'utilisation des actionneurs est décrite dans les instructions de service correspondantes (voir www.burkert.com).

8.2 Fonctions

Les robinets à boisseau sphérique sont disponibles en version à 2 ou 3 voies.

Les modèles 3 voies offrent les positions de commutation suivantes :

Perçage de boisseau sphérique		T			L
Position 	0°				
	90°				
Position de commutation		T1	T2	T3	L4

9 PIÈCES DE RECHANGE



ATTENTION !

Risque de blessures, de dommages matériels dus à de mauvaises pièces !

De mauvais accessoires ou des pièces de rechange inadaptées peuvent provoquer des blessures et endommager l'appareil ou son environnement.

- ▶ Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine de la société Bürkert.

Jeux de pièces d'usure, types 2654 et 2654 Hygienic

- Composants :
- 4 manchettes en V
 - Joint torique
 - Bague de pression
 - 2 joints du boisseau sphérique
 - 2 joints du boîtier

Jeux de pièces d'usure	Type 2654	Type 2654 Hygienic (PTFE-FDA)
	N° Réf.	N° Réf.
DN10	773127	773013
DN12	770180	-
DN15	789821	773014
DN20	789822	773015
DN25	789823	773016

Jeux de pièces d'usure	Type 2654 N° Réf.	Type 2654 Hygienic (PTFE-FDA) N° Réf.
DN32	789824	773017
DN40	789825	773018
DN50	789826	773019
DN65	789827	773020
DN80	789828	773021
DN100	789829	773022

10 MAINTENANCE

Les robinets à boisseau sphérique ne nécessitent pas d'entretien dans la mesure où les présentes instructions sont respectées.

11 TRANSPORT, STOCKAGE, ELIMINATION

REMARQUE !

Dommages dus au transport.

Les appareils insuffisamment protégés peuvent être endommagés pendant le transport.

- ▶ Transportez l'appareil à l'abri de l'humidité et des impuretés et dans un emballage résistant aux chocs.
- ▶ Évitez le dépassement vers le haut ou le bas de la température de stockage admissible.
- ▶ Protégez les raccords pneumatiques des dommages en utilisant des capuchons de protection.

Un mauvais stockage peut endommager l'appareil.

- ▶ Stockez l'appareil au sec et à l'abri des poussières !
- ▶ Température de stockage : -40...+55 °C.

Dommages à l'environnement causés par des pièces d'appareil contaminées par des fluides.

- ▶ Éliminez l'appareil et l'emballage dans le respect de l'environnement.
- ▶ Respectez les prescriptions en matière d'élimination des déchets et de protection de l'environnement en vigueur.
- ▶ Respectez les prescriptions nationales en matière d'élimination des déchets.

www.burkert.com